

# CERTIFICADO

## ZERTIFIKAT

Examen UE de tipo para componentes de seguridad  
*EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile*

Según el anexo IV parte A de la Directiva 2014/33/UE

*Nach Anhang IV Teil A der Richtlinie 2014/33/EU*

Certificado Nº.: TRI/DAS.IV-A/000476-R1/17

*Zertifikat Nr.:*

**Organismo Notificado**  
*Benannte Organisation:*

**TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.**

Parc de Negocis Mas Blau  
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
E-08820 El Prat de Llobregat

**Propietario del Certificado:**  
*Inhaber des Zertifikats:*

**SCHLOSSER. LUEZAR&CVR, S.L.**

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste  
Grupo Quejido, nave 7  
50016 Zaragoza, España (Spain)

**Fabricante de la muestra ensayada:**  
*Hersteller des geprüften Musterstücks:*

**LUEZAR-ECO, S.L.**

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste  
Grupo Quejido, nave 69  
50016 Zaragoza, España (Spain)

**Directiva UE aplicada**  
*Angewendete EU-Richtlinie*  
**Norma de Referencia**  
*Standardnorm*

**Directiva 2014/33/UE (Anexo IV-A)**

*Richtlinie 2014/33/UE (Anhang IV-A)*

**EN 81-20:2014**

**EN 81-50:2014**

**Informe nº y fecha:**  
*Bericht Nr. und datum:*

**92432565 (12.09.2017)**

**Descripción del componente de seguridad:**

*Beschreibung des Sicherheitsbauteils:*

**Modelo:**

*Modell:*

**Documentos anexos a este certificado:**

*Begleitpapiere dieses Zertifikats:*

**Paracaídas de acción instantánea**

*Sperrfangvorrichtung*

**SLC-IT150**

**Anexo I – Datos básicos**

*Anhang I – Basisdaten*

Este certificado consta de esta portada, el anexo técnico (2 hojas) y un plano. Su reproducción carece de validez si no se realiza totalmente.

*Dieses Zertifikat besteht aus diesem Deckblatt, den technischen Anhängen (2 Seiten) und einer Planzeichnung. Die Vervielfältigung ist ungültig, wenn sie nicht vollständig ist.*

Este certificado perderá su validez debido a cambios de diseño, procedimiento, cambios en la legislación o en la normativa aplicable. El fabricante deberá poner en conocimiento de este Organismo Notificado cualquier cambio de diseño previsto

*Dieses Zertifikat würde durch Änderungen im Design, im Verfahren, in der Gesetzgebung oder den Anwendungsvorschriften ungültig. Der Hersteller hat diese Behörde über alle geplanten Design-Änderungen in Kenntnis zu setzen*

**Declaración:**

El componente de seguridad permite al ascensor sobre el que se instale satisfacer los requisitos de Seguridad y Salud de la citada Directiva usándose dentro del alcance que queda establecido en los documentos anexos de este certificado, así como con las condiciones de instalación indicadas por el fabricante.

**Statement:**

Das Sicherheitsbauteil ermöglicht dem Aufzug in den dieses installiert wird, die Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der erwähnten Richtlinie zu erfüllen, wenn es im Rahmen der in den beigefügten Unterlagen dieses Zertifikats verwendet und die Installation nach den vom Hersteller festgelegten Bedingungen installiert wird.

**Nota:**

Este certificado revisión 1 anula y sustituye al certificado original de fecha 12 de Septiembre 2017. La revisión consiste en la modificación del valor de la constante K del artículo 1.1 del anexo a este certificado y el cambio del informe de ensayo.

**Note:**

Dieses Zertifikat der Revision 1 annulliert und ersetzt das Originalzertifikat vom 12. September 2017. Die Revision besteht darin, den Wert der Konstante K von Artikel 1.1 des Anhangs zu diesem Zertifikat zu ändern und die Änderung des Testberichtes.

El Prat de Llobregat, 30 de Agosto de 2018



**Armand Hernández / Albert Pascual**

Organismo Notificado Nº 1027  
Notified Body, ID-No.

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
Parc de Negocis Mas Blau  
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
Fax +34 934 780 768  
e-mail info@tuv.es

**ANEXO I – Datos Básicos**  
**Anhang I – Basisdaten**  
**TRI/DAS.IV-A/000476-R1/17**

**1. Campo de aplicación:**  
*Anwendungsbereich:*

- 1.1 Masa total admisible de cabina y su carga y/o contrapeso empleando dos dispositivos de paracaídas en relación con la velocidad de disparo del limitador de velocidad y características de las guías:**  
*Zulässigen Gesamtmasse Kabine und Fracht und / oder Gegengewicht Fallschirm mit zwei Geräten in Bezug auf den Drehzahlregler Auslösung Geschwindigkeit und Funktionen der Leitlinien:*

SLC-IT150	Masa total admisible (P+Q) (kg) <i>Masse zulässig</i>
	<b>A</b> <b>Guía 16mm – 32mm</b> <b>CEPILLADA</b> <i>Gespant</i>
0,1	20005
0,2	19773
0,3	19399
0,4	18898
0,5	18291
0,6	17599
0,7	16847
0,8	16055
0,9	15243
1	14427
1,1	13621
1,2	12836
1,3	12080
1,4	11357
1,5	10670

**Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)**  
*Zulässige Auslösegeschwindigkeit (m/s)*

**Los valores de masa admisible son válidos para guías de similares características según 5.3.2.1 de la Norma EN 81-50.**

*Diese Werte der zulässigen massa sind akzeptabel für Führungsschienen mit ähnlichen Merkmalen nach dem dritten Satz according 5.3.2.1 (EN 81-50).*

**Otros valores de masa admisible pueden obtenerse mediante la aplicación de la fórmula:**

*Andere Werte permissible Masse kann mit folgenden Formeln ermittelt werden:*

$$P + Q(Vd) = \frac{2 \cdot K_2}{3,5 \cdot 9,82 \left( \frac{Vd^2}{2 \cdot 9,82} + 0,1 + 0,03 \right)}$$

Tipo de guía <i>Typ der Führung</i>	$K_2$ (Julios) (Joule)
A	44822

**1.2 Velocidad Nominal máxima:**  
*Nennzahl:*

**Cabina / Kabine:** 0,63 m/s  
**Contrapeso / Gegengewicht:** 1 m/s

**1.3 Velocidad máxima de disparo del limitador de velocidad:**  
*Maximale Zulässige Auslösegeschwindigkeit*

**Cabina / Kabine:** 1,00 m/s  
**Contrapeso / Gegengewicht:** 1,50 m/s

El Prat de Llobregat, 30 de Agosto de 2018

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
 Parc de Negocis Mas Blau  
 Ed. Océano / c/ Garrotxa, 10-12  
 E-08820 El Prat de Llobregat



Tel. +34 934 781 131  
 Fax +34 934 780 768  
 e-mail info@tuv.es

  
**Armand Hernández / Albert Pascual**  
 Organismo Notificado Nº 1027  
 Notified Body, ID-No.

**ANEXO I – Datos Básicos**  
**Anhang I – Basisdaten**  
**TRI/DAS.IV-A/000476-R1/17**

**1.4 Tipo de guía:**

*Typ der Führung:*

<b>Superficie:</b> <i>Oberfläche:</i>	Cepillada/Seca <i>Gespant / Trocken</i>	Cepillada/Lubricada <i>Gespant / Geölt</i>
<b>Espesor de guía:</b> <i>Dicke der Führung:</i>	16-32	16-32

**Todos los valores en mm / werte in mm**

**1.5 Anchura mínima de Frenado: 24mm**

*Die Mindestbreite Brems:*

**2. Laboratorio de ensayo**

*Test-Laboratorien*

Instituto Tecnológico de Aragón  
 Laboratorio de seguridad Funcional y NVH  
 c/Maria de Luna, 7-8 50018 ZARAGOZA

**2.1 Informe técnico**

*Technischer Bericht*

**Expediente Técnico DT.IT150.00**  
**Manual de Instrucciones MI.IT140.00**

**2.2 Informe de ensayo**

*Test-Berichte*

**C/17330711 (14.11.2017)**

**2.3 Documentos anexos al certificado**

*Folgende Dokumente sind dem Zertifikat beigelegt:*

DESIGNACIÓN/ Anzahl	Fecha/ Datum	Leyenda/ Titel
SLC.SLCT150.001	04.07.2017	PARACAÍDAS INSTANTANEO IT150

**3. Notas**

*Bemerkungen*

**3.1 Sobre el dispositivo paracaídas se colocará una placa con los datos indicados a continuación:**

*Auf der Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung ist eine Plakette mit den nachstehenden Angaben anzubringen:*

- **Nombre del fabricante** / *Name des Herstellers*
- **Número del examen UE de tipo y sus referencias** / *EU Typen-Bezeichnung und die entsprechenden Referenzen*
- **Tipo de paracaídas** / *Bremfangvorrichtung*

**3.2 La certificación afecta a los elementos de frenado y no incluye a los elementos de conexión, palanquería, ni a la actuación del dispositivo eléctrico.**

*Zertifizierung betrifft die Bremsenlemente und beinhaltet keine Verbindungselemente palanquería oder elektrische Vorrichtung Betätigung.*

**3.3 Este componente puede formar parte de un sistema UCM como dispositivo de frenado (elemento de parada).**

*Diese Komponente kann Teil eines UCM System Bremsenrichtung (Sperrlement) sein.*

**3.4 La capacitación como dispositivo de frenado en la aplicación dada por el art. 5.6.7 de la EN81-20:2014, no excluye el examen UE de tipo o la evaluación correspondiente dentro del alcance de la norma del sistema completo UCM diseñado con el propósito de dar cumplimiento a los requisitos indicados en el artículo 5.6.7 EN 81-20 por medio de los ensayos y pruebas necesarias.**

*Die Fähigkeit als Bremse in der Anwendung zu dienen, sowie es in Art. 5.6.7 de la EN81-20:2014 ausgeführt wird, schließt nicht die entsprechende Baumusterprüfung und Evaluation im Rahmen der Norm des kompletten UCM-Systems aus, konzipiert zum Zweck der Einhaltung der in Artikel 5.6.7 EN 81-20 genannten Anforderungen, das heisst durch die notwendigen Versuche und Tests.*

El Prat de Llobregat, 30 de Agosto de 2018

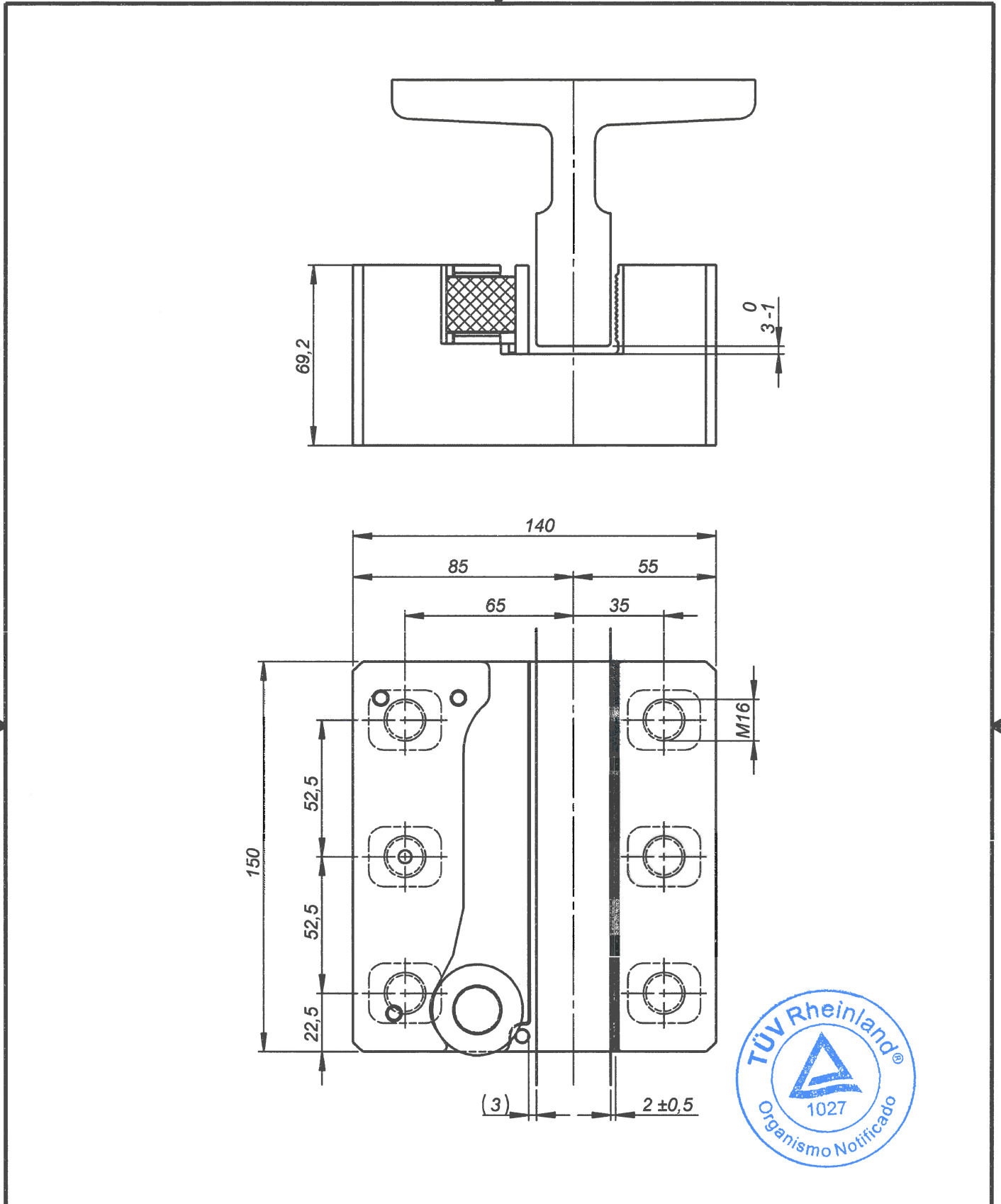
TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
 Parc de Negocis Mas Blau  
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
 E-08820 El Prat de Llobregat

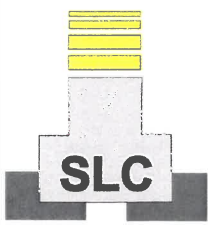


Tel. +34 934 781 131  
 Fax +34 934 780 768  
 e-mail info@tuv.es



**Armand Hernández / Albert Pascual**  
 Organismo Notificado Nº 1027  
 Notified Body, ID-No.



 Polígono maipica C/F oeste nave nº7 50016 Zaragoza-Spahn	Tolerancia: General tolerance: Freimaßtoleranz:  <b>ISO 2768-m</b>	Revisión: Revision: Änderung:  Material: Material: Werkstoff:	Aplicación: Field of application: Verwendungsbereich: <b>PARACAIDAS INSTANTANEO IT-150</b>	
	Superficie: Surface: Oberfläche:	Fecha / Date / Datum:	Nombre / Name / Name:	<b>PARACAIDAS INSTANTANEO IT150</b>
	Escala:    Formato: Scale:    Size: Maßstab:    Papierformat:	Dibujado: Editor: Bearbeiter:	Dibujaante	
	<b>1:2    A4</b>	Revisado: Checked: Geprüft:	I+D	
	Revisado: Checked: Geprüft:	Producción	Dibujo número: Drawing nº: Zeichnung nº: <b>SLC.SLCT150.001</b>	
	Revisado: Checked: Geprüft:	Comercial	